

だい14か しあげ・かこう

## 第14課 仕上げ・加工

# Penyelesaian dan Pengolahan

### ■ 目標 ■

作業したあと、指導員に確認をお願いすることができる。

Mampu meminta instruktur untuk memeriksa setelah Anda menyelesaikan pekerjaan.

わからない言葉を推測して、言い換えて確認できる。

Mampu menebak arti kata-kata yang tidak diketahui dan mengulanginya dengan kata-kata yang berbeda untuk memastikan.

けがをした時の状況を報告できる。

Mampu melaporkan keadaan ketika terjadi cedera.

仕上げ・加工

Penyelesaian dan Pengolahan

■<sup>かいわ</sup>会話I■

リンさんは成形品の仕上げ作業をしています。

リン すみません。  
すみません。

ばりを とりました。  
バリを 取りました。

ちょっと みて もらえませんか。  
ちょっと 見て もらえませんか。

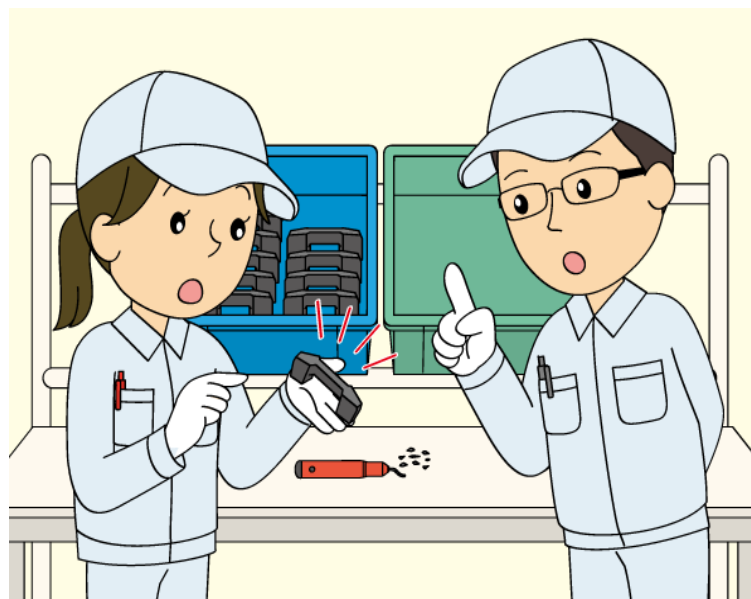
鈴木 うん。  
うん。

もう すこし 削って。  
もう 少し 削って。

リン はい。  
はい。

これで いいですか。  
これで いいですか。

鈴木 うん。いいね。  
うん。いいね。



仕上げ・加工

Penyelesaian dan Pengolahan

■<sup>かいわ</sup>会話I■

Lin-san sedang melakukan pekerjaan penyelesaian produk cetakan.

Lin           Maaf.

Saya sudah menghilangkan burr.

Bisakah Bapak memeriksanya?

Suzuki       Oke.

Kikis sedikit lagi.

Lin           Baik.

Apakah ini sudah cukup?

Suzuki       Benar. Bagus.

■<sup>かいわ</sup>会話2■

リンさんは成形品の加工作業をしています。

鈴木 きょうから 「あなあけ」を やって みよう。  
今日から 「あなあけ」を やって みよう。

リン あなあけ… あなを あけますか。  
あなあけ… 穴を あけますか。

鈴木 そうだよ。  
そうだよ。

ぼーばんをつかった ことがある？  
ボール盤を 使った ことがある？

リン いいえ、ありません。  
いいえ、ありません。

鈴木 じゃ、まず ぼーばんの つかいかたを せつめいするね。  
じゃ、まず ボール盤の 使い方を 説明するね。

リン はい。おねがいします。  
はい。お願いします。



仕上げ・加工

Penyelesaian dan Pengolahan

■<sup>かいわ</sup>会話2■

Lin-san sedang melakukan pekerjaan pemesinan pada produk cetakan.

Suzuki Mulai hari ini, mari kita coba melakukan "あなあけ".

Lin あなあけ... membuat lubang?

Suzuki Benar.

Apakah kamu pernah menggunakan mesin bor?

Lin Tidak, belum pernah.

Suzuki Baiklah, pertama-tama saya akan menjelaskan cara menggunakan mesin bor.

Lin Ya. Tolong.

■<sup>かいわ</sup>会話3■

リンさんは成形品の面取りをしています。

リン すずきさん、すみません。  
鈴木さん、すみません。

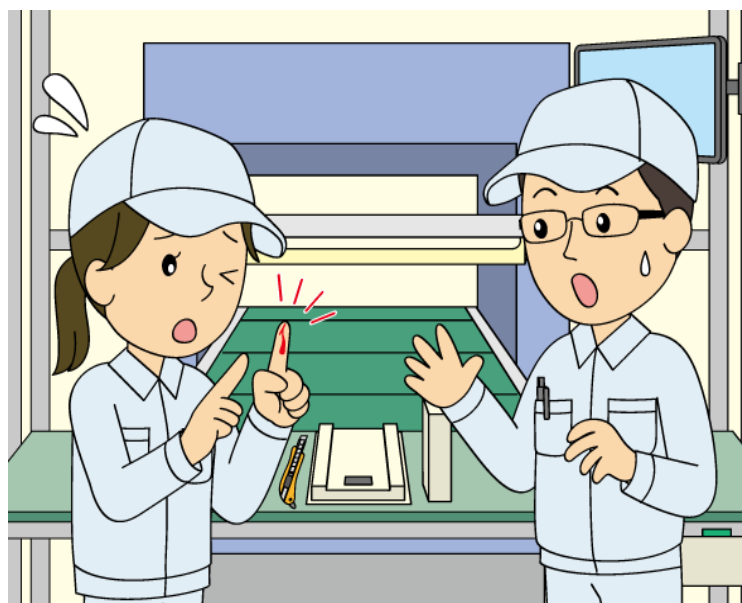
鈴木 なに？  
何？

リン かったーで てを きって しまいました。  
カッターで 手を 切って しまいました。

鈴木 みせて。  
見せて。

リン ここです。  
ここです。

鈴木 すぐ じむしょへ 行って、てあて しよう。  
すぐ 事務所へ 行って、手当て しよう。



仕上げ・加工

Penyelesaian dan Pengolahan

■<sup>かいわ</sup>会話3■

Lin-san sedang menghaluskan produk cetakan.

Lin            Suzuki-san, maaf.

Suzuki        Ada apa?

Lin            Tangan saya teriris cutter.

Suzuki        Coba lihat.

Lin            Ini.

Suzuki        Segera ke kantor untuk mendapatkan penanganan.

## ■ことば■

	ことば	読み
1	バリを取る	ばりをとる
2	削る	けずる
3	穴あけ	あなあけ
4	穴をあける	あなをあける
5	ボール盤	ぼーるばん
6	説明（する）	せつめい（する）
7	カッター	かッター
8	手を切る	てをきる
9	事務所	じむしょ
10	手当て（する）	てあて（する）
11	教える	おしえる
12	確認（する）	かくにん（する）
13	やり方	やりかた
14	見せる	みせる
15	ラベル貼付	らべるはりつけ
16	ラベルを貼る	らべるをはる
17	色替え	いろがえ
18	材料	ざいりょう
19	色を替える	いろをかえる
20	機械	きかい
21	故障	こしょう
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

仕上げ・加工

Penyelesaian dan Pengolahan

■ ことば ■

	意味 <sup>いみ</sup>
1	Menghilangkan burr
2	Mengamplas, mengikis
3	Pengeboran
4	Membuat lubang
5	Mesin bor
6	Penjelasan (menjelaskan)
7	Cutter
8	Tangan teriris
9	Kantor
10	Penanganan (menangani)
11	Memberi tahu
12	Konfirmasi (mengonfirmasi, memastikan)
13	Cara
14	Menunjukkan
15	Penempelan label
16	Menempel label
17	Penggantian warna
18	Material
19	Mengganti warna
20	Mesin
21	Rusak
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員しどういんにチェックしてもらいましょう。

★ ～て もらえませんか

ちょっと みて もらえませんか。

ちょっと 見て もらえませんか。

もう いちど おしえて もらえませんか。

① もう 一度 教えて もらえませんか。

ぜんぶ おわりました。かくにんして もらえませんか。

② 全部 終わりました。確認して もらえませんか。

もう いちど やりかたを みせて もらえませんか。

③ もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

④

⑤

★ ことばが わからないとき

あなあけ… あなを あけますか。

あなあけ… 穴を あけますか。

「らべる はりつけ」… らべるを はりますか。

① 「ラベル はりつけ」… ラベルを 貼りますか。

「いろがえ」… ざいりょうの いろを かえますか。

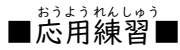
② 「いろがえ」… 材料の 色を 替えますか。

「きかいの こしょう」… きかいが こわれましたが。

③ 「きかいの こしょう」… 機械が 壊れましたか。

④

⑤



Tuliskan kalimat yang akan Anda gunakan di (4)(5).

Mintalah kepada instruktur untuk memeriksanya.

★ ～て もらえませんか

Bisakah Bapak memeriksanya?

- ① Bisakah Anda memberi tahu saya lagi?
- ② Saya sudah menyelesaikan semuanya. Bisakah Anda mengonfirmasikannya?
- ③ Bisakah ditunjukkan lagi caranya?
- ④
- ⑤

★ ことばが わからないとき

あなあけ... membuat lubang?

- ① "ラベル はりつけ"... apakah artinya menempel label?
- ② "いろがえ"... apakah artinya mengganti warna material?
- ③ "きかいの こしょう"... apakah artinya mesinnya rusak?
- ④
- ⑤

## わたしの かいわ

モデル<sup>かいわ</sup>会話を<sup>さんこう</sup>参考にして、<sup>かいわ</sup>会話を<sup>か</sup>書きましょう。

<sup>しどういん</sup>指導員にチェックしてもらいましょう。

Tulis percakapan dengan mengacu pada contoh percakapan.

Mintalah kepada instruktur untuk memeriksanya.